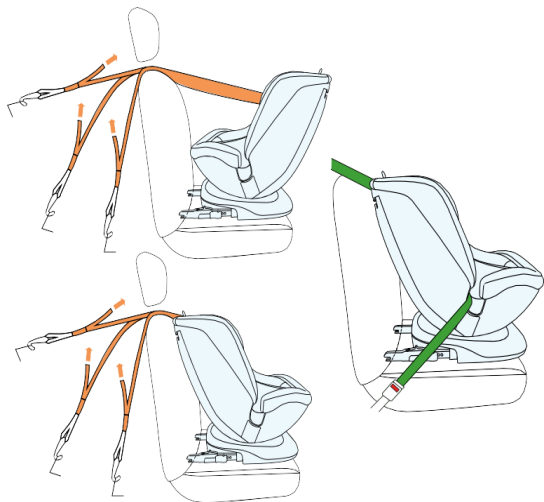


XPEDITION 2 i-Size

USER GUIDE

MODEL: XPEDITION 2 i-Size ECE R129.03 v.1.0

OPREZ! Grafika proizvođača je samo u ilustrativne svrhe!



Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu pre upotrebe dečijeg autosedišta prvi put. Osiguravanje bezbednosti deteta je vaša odgovornost, a nečitanje ovog uputstva može uticati na njihovu bezbednost.

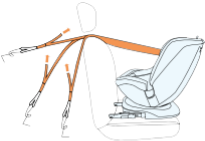



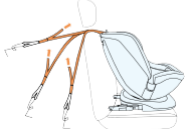



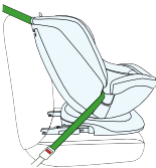



1.0 Upotreba

Auto sedište je projektovano, testirano i odobreno za upotrebu u skladu sa zahtevima pravilnika br. 129 UNECE/ONU u vezi sa odobrenjem bezbednosnih sistema za decu (UN/ECE R129/03)

Ne postavljajte auto sedište okrenuto napred dok dete ne napuni 15 meseci i ne bude visoko 76 cm.

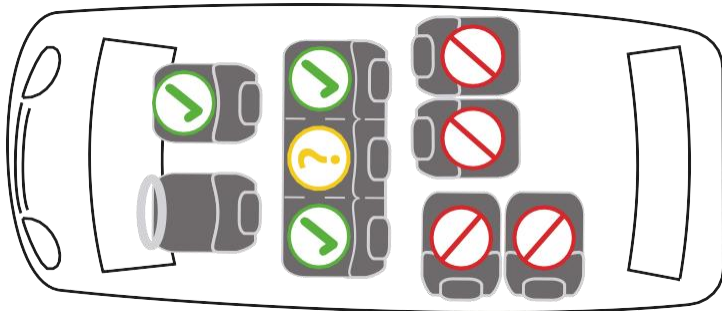
Auto sedište se može ugraditi u automobil na mestima koja je proizvođač naveo u uputstvu za upotrebu vozila. Obavezno je pročitati uputstvo za upotrebu proizvođača vozila.

Da biste osigurali pravilnu instalaciju, pogledajte tabelu na sledećoj stranici.

Visina detea	Orijentacija autosjedista	Vezivanje autosjediste
40-105 cm		ISOFIX + Top Tether + unutrašnji kasevi    ISOFIX
76-105 cm		ISOFIX + Top Tether + unutrašnji kasevi    ISOFIX
100 – 150 cm		ISOFIX + sigurnosni pojas sa 3 tacke   ISOFIX
		Sigurnosni pojas sa 3 tacke 

BEZBEDNOSNE INSTRUKCIJE

Odvojite nekoliko minuta da pročitate ovo uputstvo za upotrebu kako biste osigurali odgovarajuću bezbednost deteta.



- NEMOJTE postavljati auto sedište na sedišta okrenuta unazad ili bočno u pravcu kretanja



- Dečije sedište se može postaviti na srednje sedište samo ako ima sigurnosne pojaseve u 3 tačke. NE postavljajte dečije auto sedište na sedišta opremljena aktivnim prednjim vazдушnim jastucima..



- Ako je auto sedište postavljeno na prednje sedište, prednji vazdušni jastuk mora biti deaktiviran.
- Preporučuje se postavljanje autosedišta samo na zadnja sedista.

Informacije o podobnosti autosedišta za upotrebu sa dečjim sedištem mogu biti nalazi u uputstvu za upotrebu vozila.

- Uverite se da su unutrašnji pojasevi koji drže vaše dete prikladni za građu vašeg deteta i da nisu uvrnuti. Zbog toga ne stavljajte debelu odeću ispod pojasa deteta.
- Preklopne trake sigurnosnog pojasa moraju da prolaze što je moguće niže preko karlice vašeg deteta da bi se obezbedio optimalan efekat u slučaju nezgode.
- Sedište se mora zameniti ako je bilo izloženo velikim opterećenjima u saobraćajnoj nesreći.
- Auto sedište se ne sme ni na koji način modifikovati bez odobrenja relevantnog autoriteta. Ako sedište nije postavljeno u skladu sa uputstvima proizvođača, to može ugroziti život i zdravlje.
- Zaštitite dečije auto sedište od direktne sunčeve svetlosti, inače vaše dete može da se opeče na zagrejanim delovima. Zaštitite svoje dete i dečje sedište od direktne sunčeve svetlosti.

- Nikada ne ostavljajte dete bez nadzora u dečjem sedištu.
- Uverite se da su prtljag i drugi predmeti adekvatno obezbeđeni, posebno na polici ispod zadnjeg stakla, jer u slučaju sudara mogu izazvati povrede.
- Sedište se ne sme koristiti bez presvlake.
- Nemojte da koristite zamenske navlake osim onih koje preporučuje proizvođač, jer je to suštinski deo sigurnosnog sistema sedišta.
- Nemojte koristiti druge tačke za pričvršćivanje osim onih koje su opisane u uputstvima i označene na sedištu.
- Svi tvrdi delovi i plastični delovi dečjeg sedišta moraju biti postavljeni i ugrađeni tako da ih klizno sedište ili vrata vozila ne mogu priklještitu u normalnim uslovima korišćenja.
- Redovno proveravajte stanje sedišta, obraćajući posebnu pažnju na tačke pričvršćivanja, šavove i delove za podešavanje. Uverite se da su svi mehanički delovi potpuno funkcionalni. Nikada ne podmazujte ili uljite dečije sedište.

- Nemojte koristiti sedišta ako su delovi oštećeni ili labavi.
- U hitnim slučajevima, važno je brzo otpustiti pojas. To znači da dugme za otpuštanje pojasa nije u potpunosti pričvršćeno.
- Dajte dobar primer svom detetu i uvek se vežite. Odrasla osoba koja nije vezana takođe može predstavljati opasnost za dete.
- Proverite da li je sedište pravilno pričvršćeno pre svakog putovanja automobilom.
- Sedište takođe treba da bude osigurano kada se ne koristi. Neosigurano dečije sedište takođe može prouzrokovati povrede putnika u hitnom slučaju
- kočenje
- Na nekim sedištima napravljenim od osetljivih materijala, upotreba autosedišta može ostavljati tragove i/ili izazivaju promenu boje. Da biste to sprečili, ispod sedišta automobila možete staviti čebe, peškir ili sličan proizvod.

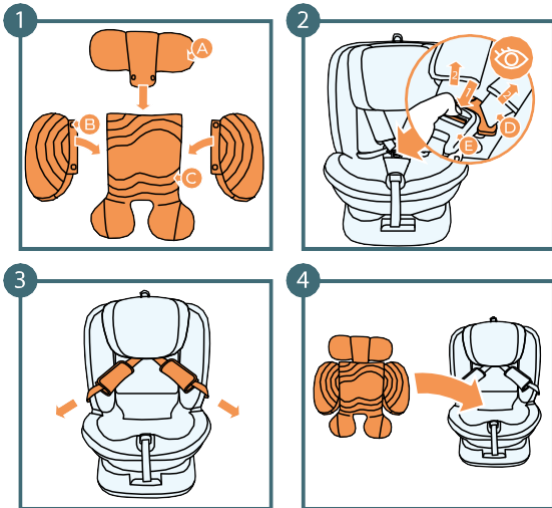
OBEZBEDJIVANJE DETETA

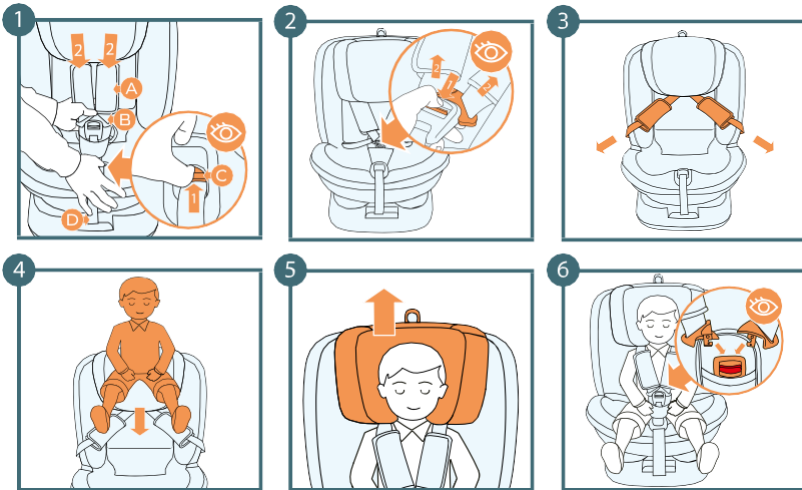
3.1 Umetanje uložka

Dodatni uložak treba koristiti dok dete ne dostigne 76 cm

1. Povežite deo naslona za glavu uložka i njegove strane sa unutrašnjim delom pomoću zatvarača
2. Otkopčajte sigurnosni pojas
3. Raširite pojaseve sa strane sedišta
4. Umetnite uložak

- A: Glavni deo uloska
- B: Strane uloska
- C: Unutrasnja strana uloska
- D: Unutrasnje trake
- E: Kopca unutrasnjeg remena





- A: Kaisevi**
- B: Kopca za pojas**
- C: Dugme za podesavanje**
- D: Traka za podesavanje pojaseva**

OBEZBEDJIVANJE DETETA SIGURNOSIM POJASEVIMA

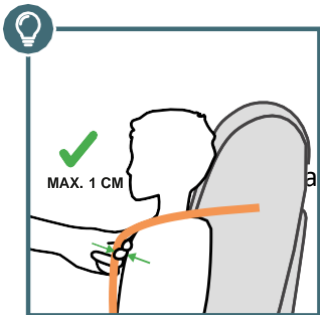
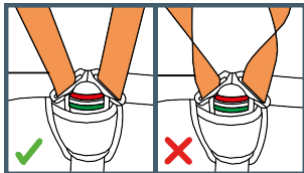
1. Olabavite kaiševе uprtača do kraja pritiskom na dugme i povlačenjem kaiševa. Zapamtiti! Ne povlačite jastučice za ramena. Unclip the safety harness
2. Otkopčajte sigurnosni pojas
3. Postavite pojaseve na bočne strane sedišta
4. Postavite dete u auto sedišta
5. Podesite naslon za glavu visini vašeg deteta
6. preklopите две копче zajedno da se spoje i umetnite ih u kopču dok ne čujete „klik“.

PRICVRSCIVANJE POJASEVA



A: Unutrasnji pojasevi

B: Traka za podesavanje pojaseva



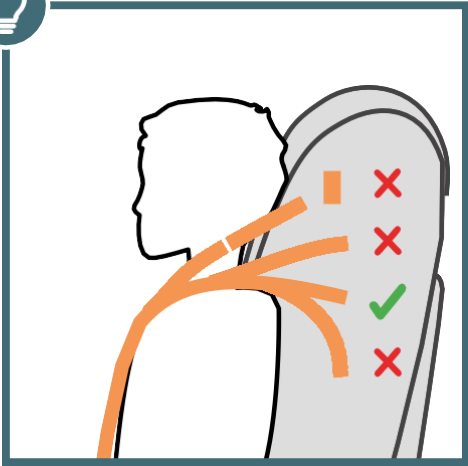
1. Provucite unutrasnje kaiseve da biste eliminisali labavost u delu kukova, pojas treba da lezi ravno.
2. Pritisnite pojas sa trakom za podesavanje dok pojas ne legne ravno na telo deteta.



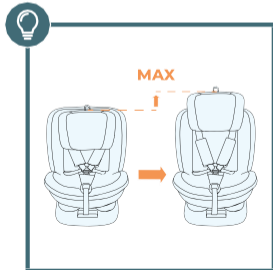
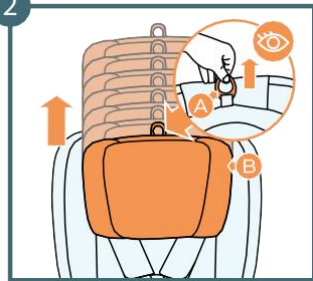
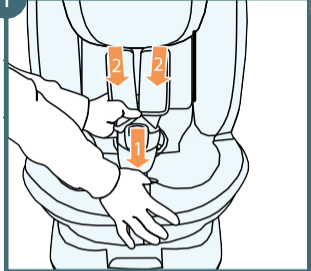
VAZNO: Proverite da kaisevi nisu uvrnuti.



Uverite se da su trake zategnute tako da izmedju njih i deteta nema vise od 1cm prostora.



Podesite odgovarajuću visinu naramenica tako da pojas ulazi u ravni naslon sedišta automobila, horizontalno tik iznad ramena deteta.e child's shoulders.



VISINA NASLONA ZA GLAVU

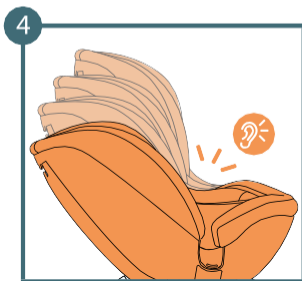
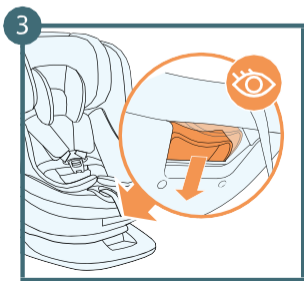
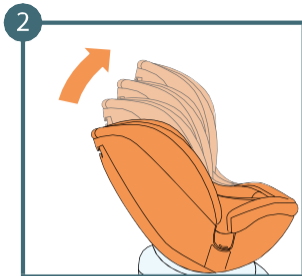
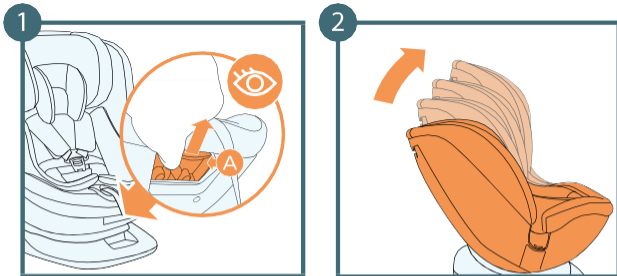
1. Olabavite kaiševe uprtača do kraja pritiskom na dugme i povlačenjem kaiševa uprtača. Zapamtite! Ne povlačite jastučice za ramena.
2. Uхватite ručicu za podešavanje visine naslona za glavu, koja se nalazi na zadnjoj strani naslona za glavu, i lagano povucite nagore
3. Podesite naslon za glavu tako što ćete izabrati jednu od 7 pozicija, kada je visina podešena, pustite traku za podešavanje

VAŽNO! Uverite se da je naslon za glavu auto sedišta zaključan



Naslon za glavu treba dobro da pristaje oko glave deteta, donji deo naslona za glavu treba da bude u visini ramena.

A: Poluga za podesavanje naslona za glavu
B: Poluga



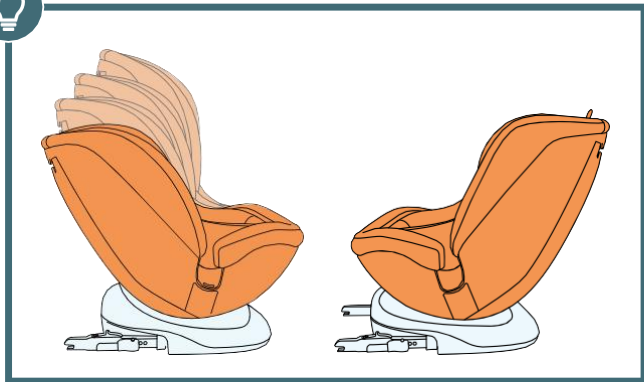
A: Poluga za podesavanje nagiba sediste

MEHANZIMA ZA PODEŠAVANJE NAGIBA SEDIŠTA

1. Povucite ručicu za podešavanje nagiba sedišta
2. Podesite ugao nagiba sedišta
3. Oslobodite ručicu u željenom položaju (jedan od četiri moguća)
4. Nežno pomerite sedište dok ne čujete jasan zvuk "klik"



OPREZ! U kasnijim fazama instalacije, ne zaboravite da olabavite Top Tether remen pre podešavanja nagiba naslona.



UPOZORENJE! Kada je auto sedište okrenuto napred, možete koristiti 4 položaja za podešavanje naslona. Međutim, kada je auto sedište okrenuto unazad, možete koristiti samo 1 položaj za podešavanje.

ROTIRAJUCI MEHANIZAM

Mehanizam rotacije je funkcija koja pomaže da se dete udobno postavi ili izvadi iz automobila.

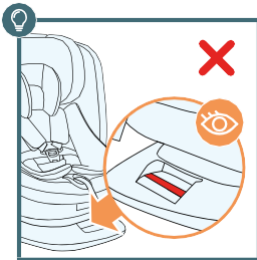
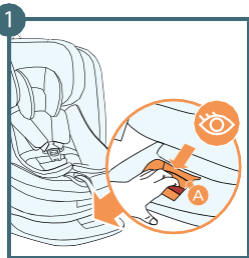
1. Povucite ručicu za rotaciju sedišta
2. Rotirajte auto sedišta u smeru koji odaberete. Čućete „klik“ koji označava da je sedišta automobila zaključano u izabranom položaju.
3. Stavite dete u sedišta automobila.
4. Osigurajte dete sigurnosnim pojasom



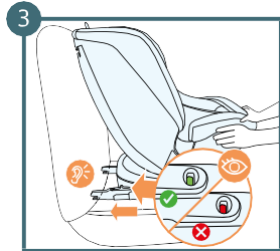
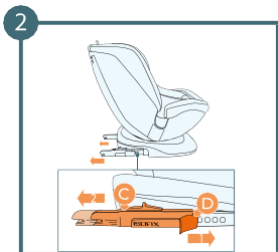
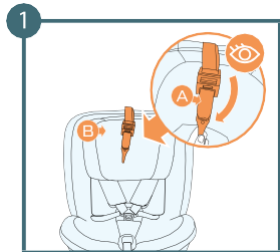
Pobratite pažnju na zvučni zvuk zaključavanja mehanizma rotacije



Kada je sedišta pravilno zaključano, indikator rotacionog mehanizma treba da pokaže zelenu boju.



A: Rotacija



- A: Top tether pojas.**
B: Naslon za glavu
C: ISOFIX rucice
D: ISOFIX poluga za otpustanje

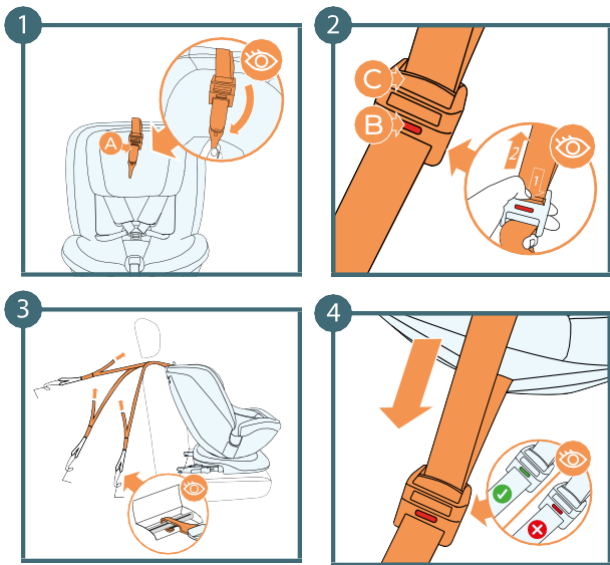
Montaža u vozilu/ ISOFIKS instalacija

1. Postavite traku Top Tether na naslon za glavu, pazeći da ne ometate pristup za buduće faze postavljanja autosedišta.
2. Povucite ručicu za oslobađanje ISOFIKS i produžite krakove ISOFIKS konektora do njihove maksimalne dužine.
3. Držite auto sedište sa obe ruke i umetnite obe kopče u nastavke u sedištu automobila. Nakon što čujete „škljocanje“ iz svake ISOFIKS kopče, gurnite osnovu autosedišta na naslon, snažno, ravnomerno pritiskajući sa obe strane



Obratite pažnju na zvuk škljocanja ISOFIKS konektora i uhvatite sedište i proverite da li je dobro pričvršćeno, bez ikakvih labavosti. Ako se pomeri i ISOFIKS konektori iskliznu, ponovite prethodne korake.

OPREZ! Konektori za zaključavanje su pravilno pričvršćene samo kada su indikatori oba dugmeta potpuno zeleni.

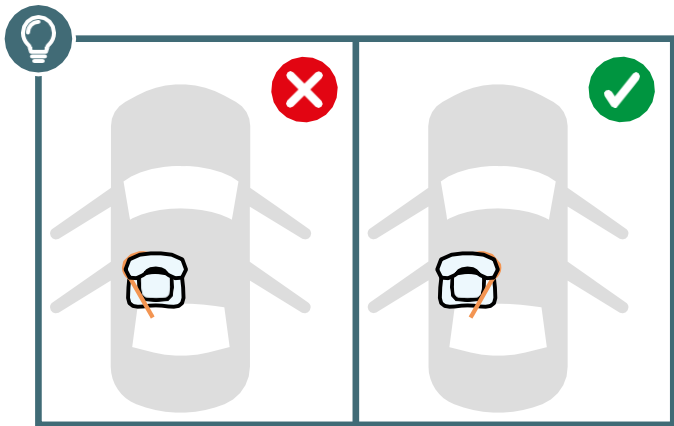


- A:** Top Tether kaiš/gornja traka za fiksiranje
B: Indikator ispravnog postavljanja kaiševa
C: Kaiš za otpuštanje kaiša

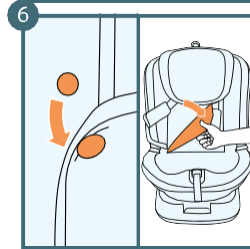
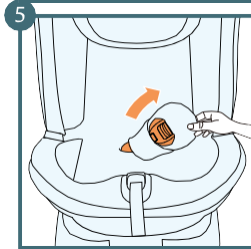
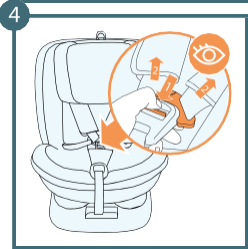
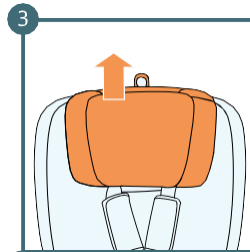
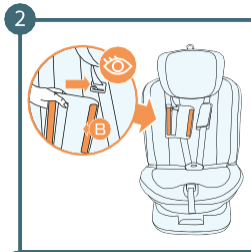
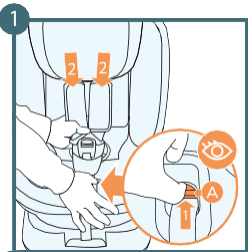
INSTALACIJA TOP TETHERA

1. Izvucite gornji kaiš za pričvršćivanje (Top Tether).
2. Pritisnite dugme za otpuštanje trake da biste je olabavili (dužina kaiša mora da vam omogući da pričvrstite kuku na tačku za pričvršćivanje koja se nalazi na zadnjem delu)
3. Pričvrstite kuku trake za pričvršćivanje na tačku sidrenja vozila (postarajte se da se upoznate sa uputstvom za vozilo).
- 3 Povucite traku za pričvršćivanje sa drugog kraja da biste eliminisali olabavljenje.

VAŽNO: Top Tether traka ne bi trebalo da prelazi preko naslona za glavu vozila. Trebalo bi da ide ispod njega. Ako to nije moguće, naslon za glavu se mora ukloniti (proveriti da li je to dozvoljeno prema uputstvu za upotrebu vozila).



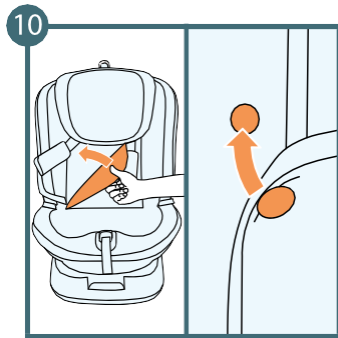
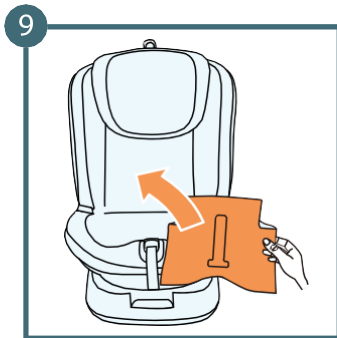
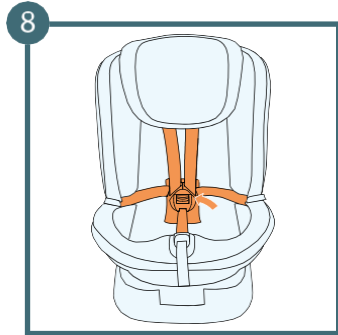
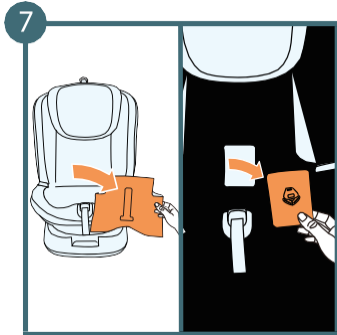
UPOZORENJE! Da biste koristili sistem rotacije, traka Top Tether mora biti postavljena na unutrašnjoj strani vozila (suprotna strana od vrata).



SKRIVANJE SIGURNOSNIH POJASEVA

1. Potpuno olabavite sigurnosni pojas pritiskom na dugme i povlačenjem sigurnosnog pojasa. Zapamtiti! Ne povlačite jastučice za ramena.
2. Uklonite jastučice za ramena i kopče tako što ćete otkopčati trake sa obročima
3. Postavite naslon za glavu na najvisi nivo
4. Otključajte kopču.
5. Uklonite podmetač kopče i umetnite kopču ispod poklopca.
6. Otkopčajte kopče i otkrijte naslon sedišta automobila.

A: Dugme za podešavanje unutrašnje trake
B: Podloga za ramena



7. izvucite penu koja se nalazi na sedištu, a zatim uklonite poklopac od stiropora ispod njega.

8. Pričvrstite sigurnosni pojas u 5 tačaka i uvucite pričvršćene pojaseve u odeljak za odlaganje tako da budu položeni ravno duž naslona.

9. Vratite penu na sedište. Zapamtiti! Ne bacajte stiropor koji je bio ispod sedišta automobila.

10. Pričvrstite kopče i prekrijte naslon automobila

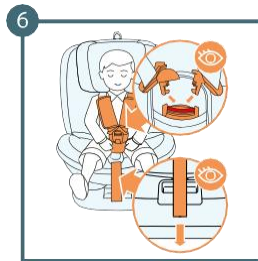
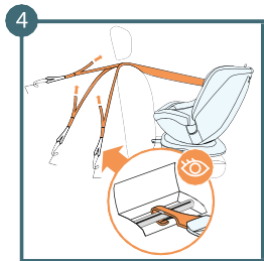
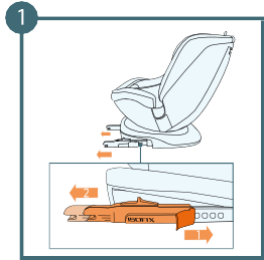
SKLOP AUTOSEDISTA

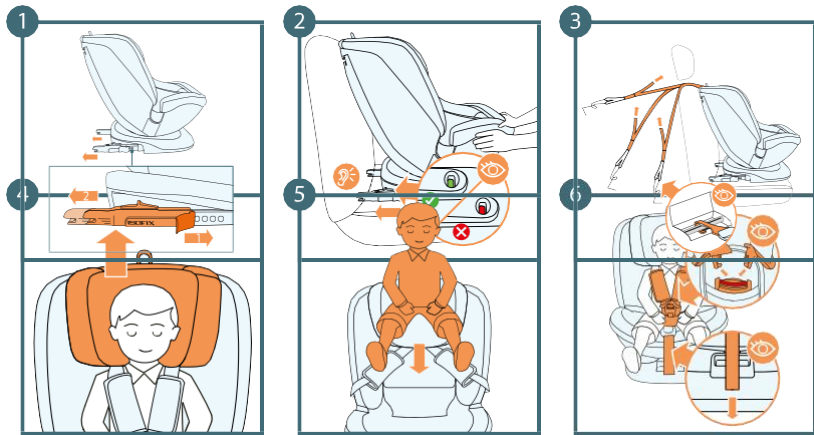
Oprez! Sedište treba postaviti direktno na sedište vozila.

Deca visine od 40 do 105 cm koriste ISOFIKS sistem i gornji kaiš za fiksiranje („Top Tether“).

1. Postavite auto sedište na sedište koristeći ISOFIKS konektore, okrenuto unazad (ako je sedište već postavljeno prema napred, rotirajte ga pomoću rotacionog mehanizma)
2. Gurnite auto sedište što je više moguće uz naslon sedišta i proverite da li je pravilno postavljeno – indikatori postavljanja treba da svetle zeleno. 3. Podesite naslon za glavu visini deteta.
4. Pričvrstite auto sedište pomoću trake Top Tether. 5. Stavite dete u sedište automobila.
6. Osigurajte dete unutrašnjim sigurnosnim pojasom.

VAŽNO! Ako je dete već dostiglo 76 cm visine pre nego što ga stavite u sedište automobila, uklonite unutrašnji uložak.

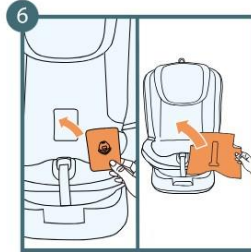
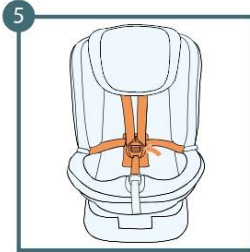
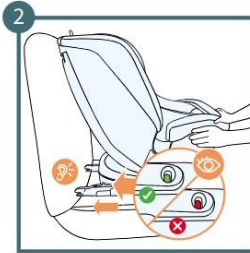




Deca visine od 76 do 105 cm koriste ISOFIKS sistem i gornji kaiš za fiksiranje („Top Tether“).

1. Postavite auto sedište na sedište okrenuto napred, koristeći ISOFIKS konektore. (Ako je auto sedište već postavljeno okrenuto unazad, rotirajte ga pomoću rotacionog mehanizma). Gurnite auto sedište što je više moguće uz naslon sedišta i proverite da li je pravilno postavljeno – indikatori postavljanja treba da svetle zeleno
2. Pričvrstite auto sedište pomoću trake Top Tether.
3. Podesite naslon za glavu visini deteta.
4. Stavite dete u sedište automobila.

Deca visine od 100 do 150 cm koriste ISOFIKS konektore i sigurnosne pojaseve u 3 tačke vozila.



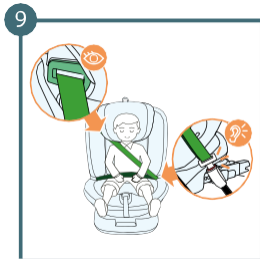
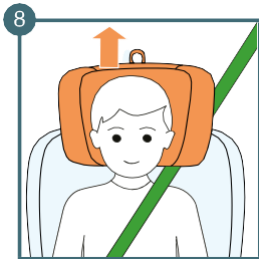
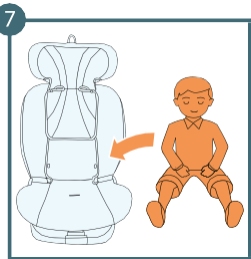
1. Postavite auto sedište na sedište pomoću ISOFIKS konektora, okrenuto prema napred.
2. Gurnite auto sedište što je više moguće uz naslon sedišta i proverite da li je pravilno postavljeno – indikatori postavljanja treba da svetle zeleno. 3. Otkrijte školjku autosedišta tako što ćete odvojiti kopče koje se nalaze na njegovim ivicama.
4. Izvucite penu koja se nalazi na sedištu, a zatim skinite poklopac od stiropora ispod njega.
5. Pričvrstite sigurnosne pojaseve u 5 tačaka i uvucite pričvršćene pojaseve u odeljak tako da budu položeni ravno duž naslona. Ceo postupak je precizno opisan u odeljku koji se odnosi na skrivanje pojasa
6. Vratite penu na sedište. Zapamtiti! Ne bacajte stiropor koji je bio ispod sedišta automobila.

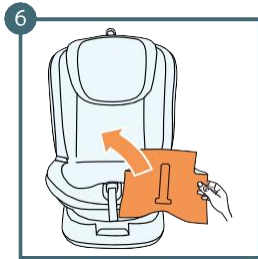
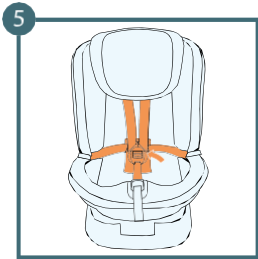
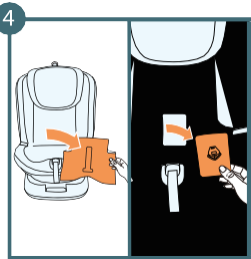
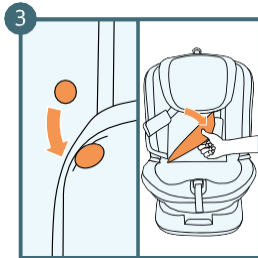
A: Pena za sediste
B: Uložak od stiropora

7. Pričvrstite kopče i prekrijte naslon sedišta automobila.

8. Provucite naramenicu kroz zelenu vođicu za naramenicu.

9. Provucite pojas za automobil kroz obe vođice za kukove. Vežite pojas automobila. Čućete karakterističan "klik".

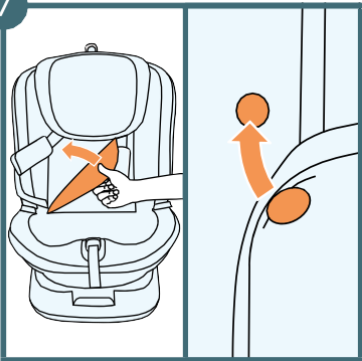




Deca visine od 100 to 150cm koriscenje pojaseva u 3 tacke

1. Postavite auto sediste na sediste okrenuto napred.
2. Gurnite auto sediste što je više moguće uz naslon sedišta.
3. Otkrijte školjku autosedišta tako što ćete odvojiti kopče koje se nalaze na njegovim ivicama.
4. Pritisnite penu koja se nalazi na sedištu, a zatim uklonite poklopac od stiropora ispod njega.
5. Vežite sigurnosne pojaseve u 5 tačaka i ugurajte pričvršćene pojaseve u odeljak tako da budu položeni ravno duž naslona. Ceo postupak je precizno opisan u odeljku koji se odnosi na skrivanje pojasa.
6. Vratite penu na sedištu. Zapamtiti! Ne bacajte stiropor koji je bio ispod sedišta automobila.

7



8



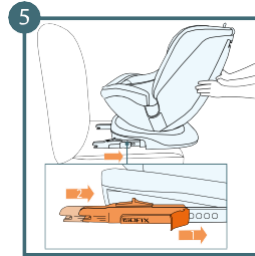
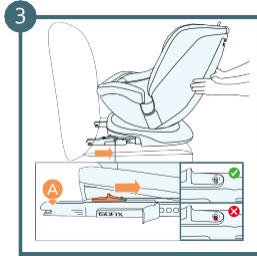
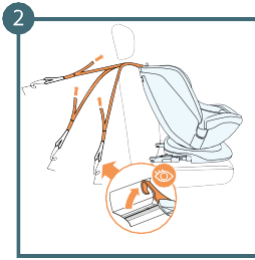
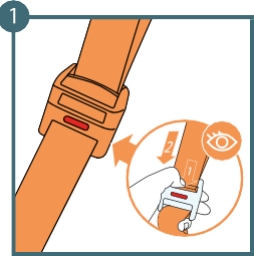
4. Pričvrstite kopče i prekrijte naslon sedišta automobila.

8. Provucite naramenicu kroz zelenu vođicu za naramenicu. Provucite pojas za automobil kroz obe vođice trake za kukove. Vežite pojas automobila.

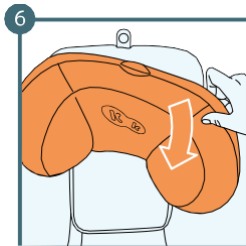
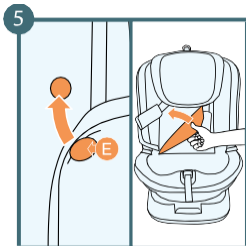
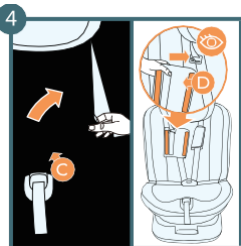
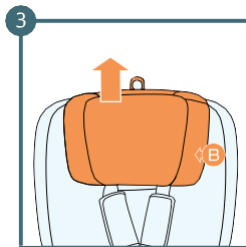
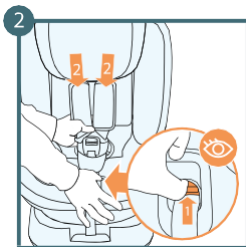
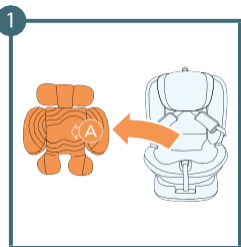
Čućete karakterističan "klik".

DEMONTAZA AUTOSEDISTA

1. Olabavite traku top tether tako sto cete pritisnuti dugme za otpustanje i povuci kais ka sebi
2. Uklonite sigurnosnu kuku sa tacke sidrenja vozila.
3. Istvremeno pritisnite dugmad za otpustanje isofixa na obe ruke isofix konektora (indikator bi trebalo da promene boju u crveno).
4. Izvadite autosedište iz automobila i isofix konektora.
5. Vratite isofix konektore u lezite autosedišta



A: ISOFIX



DEMONTAZA POKLOPCA

1. Uklonite uložak.

2. Potpuno olabavite sigurnosne pojaseve pritiskom na dugme i povlačenjem sigurnosnih pojaseva. Zapamtiti! Ne povlačite jastučice za ramena.

3. Podesite naslon za glavu u najviši položaj.

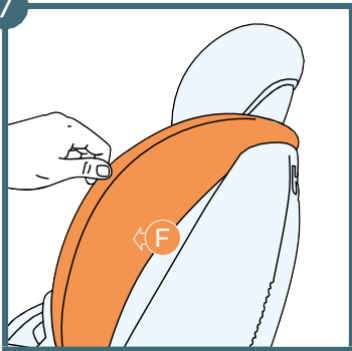
4. Uklonite jastučice za ramena i jastuk sa kopče.

5. Otkopčajte četiri kopče kojima je presvlaka pričvršćena za prednji deo naslona autosedišta, kao i kopče sa strane autosedišta.

6. Nežno povucite materijal sa naslona za glavu tako što ćete ga lagano povući sa strane

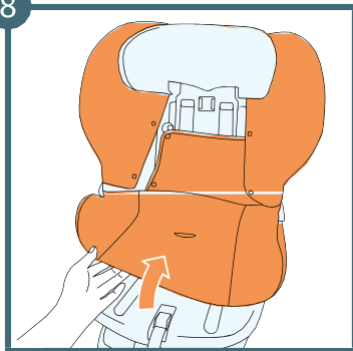
- A:** Unutrasnji uložak
- B:** Naslon za glavu
- C:** podloga za koce
- D:** Rameni pojasi
- E:** Pojas

7



F: Poklopac za prednji deo naslona auto sedišta

8



7. Skinite presvlaku sa prednjeg dela sedišta, nežno povlačeći tkaninu sa obe strane.
8. Skinite tkaninu sa autosedišta prelaskom preko naslona za glavu.

Da biste vratili poklopac, jednostavno preokrenite gornji redosled koraka.

Postavite poklopac na mesta pričvršćivanja na sedištu. Počnite tako što ćete postaviti presvlaku na školjku autosedišta i na kraju na deo naslona za glavu.

ČISCENJE

OPREZ! Nemojte koristiti sedište bez presvlake.

- Navlaka se može skinuti i prati blagim deterdžentom na nežnom ciklusu (30°C).
- Pratite uputstva za pranje koja su navedena na etiketi navlake. Pranje na temperaturama iznad 30°C može dovesti do izbleđenja boja.
- Nemojte centrifugirati ili sušiti presvlaku (što može dovesti do stvaranja slojeva tkanine).
- Ne izlažite poklopac dugotrajnoj sunčevoj svetlosti.
- Plastične komponente se mogu čistiti vodom i blagim sapunom.
- Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje (kao što su rastvarači).
- Uprtač se može čistiti mlakom vodom i sapunom.

Upozorenje! Metalne pričvršćivače nikada ne treba skidati sa traka.

Potpuni uslovi garancije dostupni su na veb stranici WWW.KINDERKRAFT.COM



Kinderkraft

(AR) رضمان مصلحة عملائنا . نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!

(RO) In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученными продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kundens intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

منتج/ VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/FABRICANT/
GYARTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**